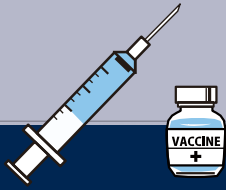


Notificação sobre a vacina contra o coronavírus

Vacinação
gratuita
(totalmente
financiada pelo
governo)



Processo de vacinação

1 Confirme quando você pode ser vacinado

A vacina contra o coronavírus será administrada de forma consecutiva, por **profissionais de saúde, idosos e pessoas com condições médicas subjacentes**. Por favor, confirme o pedido de vacinação e aguarde até chegar a sua vez.

*Por favor, aguarde o anúncio do governo. Você também pode consultar o site do Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-estar ou o balcão de consultas do seu município.

*Por favor, consulte o verso sobre a definição de idosos e pessoas com condições médicas subjacentes.

*Embora seja possível que haja um curto período de espera, faremos com que todos aqueles que desejam receber a vacina possam recebê-la no devido tempo, portanto, seja paciente.

2 Encontre uma instituição médica ou um local de vacinação

Procure uma instituição médica ou um local de vacinação onde você possa receber a vacina através das relações públicas de seu município ou cidade, ou na internet.

Para obter mais informações, consulte: **Navegação de Vacinas contra o Coronavírus**, site de informações gerais à direita.

Endereço do site de Navegação de Vacinas contra o Coronavírus: <https://v-sys.mhlw.go.jp>

*Você pode entrar em contato com o município local, se não conseguir encontrar uma instituição médica ou um local de vacinação.

*A vacina deve ser administrada no município, na cidade ou vila onde sua residência está registrada (local de residência), exceto se você estiver hospitalizado ou internado.

Por favor, consulte o verso para informações sobre vacinas fora de seu endereço registrado.

*Não é possível fazer uma reserva diretamente pelo site de Navegação de Vacinas contra o Coronavírus.



Código secundário de Navegação de Vacinas contra o Coronavírus

3 Faça a reserva e obtenha a vacina

Por favor, entre em contato com a instituição médica ou o município onde deseja receber a vacina.

Instituições médicas designadas em sua área

Marque uma consulta diretamente com uma instituição médica (pelo telefone ou pela internet, etc.)

Locais de vacinação nos municípios

Central de atendimento:



O que levar

- **Cupom (anexado nesta notificação)**
- **Documentos de identificação (carteira de habilitação ou cartão de seguro de saúde, etc.)**



*Por favor, meça sua temperatura corporal em casa antes da vacinação e se você estiver com febre óbvia ou não se sentir bem, evite tomar a vacina e entre em contato com a prefeitura ou a instituição médica onde fez a consulta.

*Por favor, use uma roupa que facilite o acesso aos ombros.

*Para obter o efeito total da vacina, é necessário receber duas doses do mesmo tipo de vacina em um determinado intervalo. Quando receber a primeira dose, verifique quando você deve receber a próxima vacina.

*Os cupons anexados são para dois certificados de inoculação ou vacinação. Leve sempre este formulário com você e, por favor, não o corte.

© Início da vacinação para idosos

Embora a vacinação esteja programada para começar com aqueles que completarão 65 anos de idade durante o ano fiscal de 2021 (pessoas nascidas em 1º de abril de 1957 ou antes), o período ainda poderá ser subdividido.

© O que é uma pessoa com uma condição médica subjacente?

A vacinação para pessoas com condições médicas subjacentes será iniciada após os idosos. Pessoas com condições médicas subjacentes são definidas como aquelas que se enquadram em qualquer um dos critérios a seguir (a partir de 18º de março de 2021).

1. Pessoas com as seguintes doenças ou condições que recebem atendimento ambulatorial ou hospitalar

1. Doença respiratória crônica
2. Doença cardíaca crônica (incluindo hipertensão)
3. Doença renal crônica
4. Doença hepática crônica (cirrose hepática, etc.)
5. Diabetes sendo tratada com insulina ou medicamentos, ou diabetes associada a outras doenças
6. Doenças sanguíneas (exceto anemia por deficiência de ferro)
7. Doenças que prejudicam o funcionamento do sistema imunológico (incluindo tumores malignos em tratamento)
8. Recebendo tratamento que deprime o sistema imunológico, incluindo esteroides
9. Doenças neurológicas e neuromusculares associadas a anormalidades imunológicas
10. Diminuição das funções corporais devido a doenças neurológicas ou neuromusculares (incluindo distúrbios respiratórios)
11. Anomalia cromossômica
12. Deficiências físicas e mentais graves (deficiências físicas graves e deficiências intelectuais graves)
13. Síndrome de apneia do sono
14. Doenças mentais graves (internado para tratamento de doenças mentais, portador da carteira de saúde e bem-estar de deficiência mental, ou em assistência médica para autossuficiência (assistência médica psiquiátrica) que se enquadrem na categoria “grave e contínua”) e também deficiência cognitiva (em casos de portadores da carteira de tratamento)

2. Indivíduos obesos que atendem aos critérios (IMC igual ou superior a 30)

$IMC = \text{Peso corporal (kg)} \div \text{altura (m)} \div \text{altura (m)}$

*Diretriz para IMC 30: altura de 170 cm e peso de 87 kg; altura de 160 cm e peso de 77 kg

A vacinação de trabalhadores em estabelecimentos de cuidados de idosos será iniciada ao mesmo tempo.

© Vacinação em locais fora do local onde o cartão de permanência está registrado (local de residência)

- Se você estiver recebendo a vacina na instituição médica ou no estabelecimento onde se encontra hospitalizado ou internado → Por favor, consulte a instituição médica ou o estabelecimento.
- Se você estiver recebendo a vacina na instituição médica onde se encontra em tratamento devido uma doença subjacente → Por favor, consulte a instituição médica.
- Se a sua residência for diferente do seu endereço → Você poderá receber a vacina na área onde realmente mora. Por favor, consulte a Navegação de Vacinas contra o Coronavírus ou entre em contato com o consultório do município em que você realmente mora.

© Seu consentimento é necessário para receber a vacina

Se atualmente você estiver recebendo tratamento de uma doença ou estiver preocupado sobre sua condição de saúde, por favor, consulte o médico da família antes de decidir se deseja ou não receber a vacina.

Para obter mais informações sobre a eficácia e segurança da vacina contra o coronavírus, visite a página sobre vacinas contra o novo coronavírus no site do Primeiro-Ministro do Japão e seu gabinete.

Primeiro-Ministro do Japão e seu Gabinete vacinas contra o novo coronavírus

Pesquisar



Se você não conseguir visualizar o site, entre em contato com seu município local.